



KOLEĘDY

W NAJŁATWIEJSZYM UKŁADZIE NA FORTEPIAN

OPRACOWAŁ A. LEWANDOWSKI

PWM

16 XII 2008

TRANSPONOWANE AS

x 2

Wśród nocnej ciszy

Umiarkowanie

Musical notation for the first system, featuring a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#). The melody is in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The time signature is common time (C). The lyrics are: "Wśród no - cnej ci - szy głos się roz - cho - dzi -:".

Musical notation for the second system, continuing the melody and accompaniment. The lyrics are: "Wstań - cie, pa - ste - rze -, Bóg się wam ro - dzi -! Czym prę - dzej się".

Musical notation for the third system, concluding the piece. The lyrics are: "wy - bie - raj - cie, do Be - tle - jem po - spieszaj - cie przy - wi - tać Pa - na -".

2

Poszli, znaleźli Dzieciątko w żłobie
z wszystkimi znaki danymi sobie;
jako Bogu cześć Mu dali,
a witając zawołali
z wielkiej radości:

3

Ach, witaj, Zbawco, z dawna żądany,
cztery tysiące lat wyglądany!
Na Ciebie króle, prorocy
czekali, a Tyś tej nocy
nam się objawił.

4

I my czekamy na Ciebie, Pana,
a skoro przyjdiesz na głos kapłana,
padniemy na twarz przed Tobą,
wierząc, żeś jest pod osobą
chleba i wina.

Gdy się Chrystus rodzi

Uroczyście

C Gdy się Chrystus ro - dzi i na świat przy - cho - dzi -, cie-mna noc wja-

nieco szybciej

- snościach pro-mie-ni - stych bro - dzi-. A-nio-ło-wie się ra-du-ją, pod nie-bio-sy

w tempie

wy-śpie-wu-ją: Glo-ri-a -, glo-ri-a -, glo-ri-a in ex-cel-sis De - o.

2

Mówią do pasterzy,
którzy trzód swych strzegli,
aby do Betlejem
czym prędzej pobiegli,
bo się narodził Zbawiciel,
wszego świata Odkupiciel:
Gloria, gloria, gloria
in excelsis Deo!

3

O niebieskie duchy
i postowie nieba,
powiedzcież wyraźniej,
co nam czynić trzeba,
bo my nic nie pojmujemy,
ledwo od strachu żyjemy:
Gloria, gloria, gloria
in excelsis Deo!

4

Idźcie do Betlejem,
gdzie Dziecię zrodzone,
w pieluszki powite,
w żłobie położone,
oddajcie Mu pokłon boski,
On osłodzi wasze troski:
Gloria, gloria, gloria
in excelsis Deo!

Bóg się rodzi

Uroczyście

3 4 3 3
Bóg się ro-dzi -, moc truchle - je, Pan niebiosów obna - żo - ny. Ogień krzepnie -,

2 4 4 4 2 5

4 2 2 3
blask ciemnie - je, ma granice nieskoń - czo - ny! Wzgardzo - ny o - kryty chwałą, śmiertelny król

3 5 4 1 3 4 5 3
nad wie - ka - mi! A Słowo Cia - łem się sta - ło i miesz - ka - ło mię - dzy na - mi.

2
Cóż masz, niebo, nad ziemiany?
Bóg porzucił szczęście Swoje,
wszedł między lud ukochany,
dzieląc z nim trudy i znoje.

Nie mało cierpiał, nie mało,
żeśmy byli winni sami.
A Słowo Ciałem się stało
i mieszkało między nami.

3
W nędznej szopie urodzony,
żłób Mu za kolebkę dano;
cóż jest, czym był otoczony?
Bydło, pasterze i siano!

Ubodzy, was to spotkało
witać Go przed bogaczami!
A Słowo Ciałem się stało
i mieszkało między nami.

4
Podnieś rękę, Boże Dziecię,
błogosław ojczyznę miłą!
W dobrych radach, w dobrym bycie
wspieraj jej siłę Swą siłą,
dom nasz i majątność cała,
i wszystkie wioski z miastami.
A Słowo Ciałem się stało
i mieszkało między nami.

Lulajże, Jezuniu

Wolno

2

Lu - laj - że -, Je - zu - niu -, mo - ja pe - rel - ko -,

2

lu - laj -, u - lu - bio - ne me pie - ści - deł - ko -.

2 2 3 1 2 1

Lu - laj - że -, Je - zu - niu, lu - laj - że, lu - laj -,

1 4 2 1 2 1

a Ty Go -, Ma - tu - niu, w płą - czu u - tu - laj -!

2 3 1 2

2

Dam ja Jezusowi słodkich jagódek,
pójdę z Nim w Mamuli serca ogródek.
Lulajże, Jezuniu...

4

Dam ja Ci słodkiego, Jezu, cukierku,
rodzenków, migdałów, co mam w pudełku.
Lulajże, Jezuniu...

3

Dam ja Jezusowi z chlebem masełka,
włożę ja kukiełkę w Jego jasełka.
Lulajże, Jezuniu...

5

Cyt cyt cyt, zasypia małe Dzieciątko,
oto już zasnęło niby kurczątko.
Lulajże, Jezuniu...

6

Cyt cyt cyt, wszyscy się spać zabierajcie,
mojego Dzieciątka nie przebudzajcie.
Lulajże, Jezuniu...

W żłobie leży

Umiarkowanie

3
4

W żło-bie le - ży, któż po-bie - ży ko - lę - do - wać ma - ła - mu

1 2 1 1 2 1

Je-zu-so - wi Chrystu-so - wi dziś nam na-ro - dzo-ne-mu? Pa - stuszkowie,

1 3

przybywaj - cie, Je - mu wdzięcznie przygrywaj-cie ja-ko Pa - nu nasze-mu -!

1 2 1 2 5

2

My zaś sami
z piosneczkami
za wami pospieszymy.
A tak tego
Małego
niech wszyscy zobaczymy.
Jak ubogo narodzony
płacze w stajni położony,
więc go dziś ucieszymy.

3

Najprzód tedy
niechaj wszędy
zabrzmi świat w wesołości,
że postany
jest nam dany
Emmanuel w niskości;
Jego tedy przywitajmy,
z aniołami zaśpiewajmy:
„Chwała na wysokości!”

Jezus malusieńki

Zwolna

Je - zus ma - lu - sień - ki le - ży wśród sta - jen - ki - ;

pła - cze z zim - na, nie da - ła Mu Ma - tu - sia su - kien - ki - ,

pła - cze z zim - na, nie da - ła Mu Ma - tu - sia su - kien - ki.

2

Bo uboga była,
rąbek z głowy zdjęła,
w który Dziecię uwinąwszy,
siankiem Je okryła.

3

Nie ma kolebeczki
ani poduszczki,
we żłóbku Mu położyła
siana pod główeczki.

4

Dziecina się kwili,
Matuleńka lili,
w nóżki zimno, żłóbek twardy,
stajenka się chyli.

5

Matusia truchleje,
serdeczne łzy leje:
O mój Synu! Wola Twoja,
nie moja się dzieje.

6

Przestań płakać, proszę,
bo żalu nie zniosę.
Dosyć go mam z męki Twojej,
którą w sercu noszę.

Anioł pasterzom mówił

Umiarkowanie

C A - niół pa - ste - rzom mó - wił - : Chry - stus się nam

na - ro - dził w Be - tle - jem -, nie bar - dzo po - dłym mie - ście

na - ro - dził się w u - bó - stwie Pan wsze - go stwo - rze - nia - .

1 2 1

2

Chcąc się dowiedzieć tego
poselstwa wesołego,
bieżeli do Betlejem skwapliwie,
znaleźli Dziecię w żłobie,
Maryję z Józefem.

3

Taki Pan chwały wielkiej
uniżył się wysoki,
pałacu wysokiego żadnego
nie miał zbudowanego
Pan wsze-go stworzenia.

Przybieżeli do Betlejem

Wesoło

Przy-bie-że-li do Be-tle-jem pa-ste-rze-, gra-jąc sko-cznie

Dzie-cią-te-czku na li-rze-. Chwa-ła na wy-so-ko-ści,

chwa-ła na wy-so-ko-ści, a po-kój na zie-mi.

2

Oddawali swe ukłony w oborze,
Tobie z serca ohotnego, o Boże!
Chwała...

3

Anioł Pański sam ogłosił te dziwy,
których oni nie słyszeli, jak żywi.
Chwała...

4

Dziwili się na powietrzu muzyce
i myśleli, co to będzie za dziecię?
Chwała...

5

Poznali Go Mesyjaszem być prawym,
narodzonym dzisiaj Panem łaskawym.
Chwała...

Dzisiaj w Betlejem

Żywo

3 2 4 2 2 1 4

$\frac{3}{4}$ Dzi-siaj w Betlejem, dzi-siaj w Betlejem we-so-ła no-wi-na,

2 2 3

3 2

ze Pan-na czy-sta, ze Pan-na czy-sta pó-ro-dzi - ła Sy - na.

2

5 1 2 2 4 5 2 3

Chry-stus się ro-dzi, nas o - swobodzi, a - nie-li gra-ją, kró - le wi-ta-ją,

2 1 2 1

nieco szybciej

w tempie

4 5 1 2

pasterze śpiewają, bydłę-ta kłę-ka-ją, cu-da, cu-da o - gła-sza-ją - .

1 2 3 4

2

Maryja Panna,
Maryja Panna
Dzieciątko piastuje,
i Józef stary,
i Józef stary
Ono pielęgnuje.
Chrystus się rodzi...

3

Chociaż w stajence,
chociaż w stajence
Panna Syna rodzi,
przecież On wkrótce,
przecież On wkrótce
ludzi oswobodzi.
Chrystus się rodzi...

4

Bądź pozdrowiony,
bądź pozdrowiony,
Boże nieskończony,
sławimy Ciebie,
sławimy Ciebie,
Jezu niezmierny.
Chrystus się rodzi...

Gdy śliczna Panna

Wolno

Handwritten: *mp*

1 4 2 3 5 4 3 1

2 4 1 3 2 4 1 4 3 2 1 2 1 2

Gdy śliczna Pan - na Sy - na ko - ły - sa - ła,
z wiel - kim we - se - lem tak Je - mu śpie - wa - ła:

5 3 4 1 3 5 3 4 2 3 1

5 1 2 1 2 1 5 1 2 1 2

Li li li li laj - , mo - je Dzie - cią - te - czko,

nieco zwolnić

5 3 5 2 1 4 2 1 5 1 3 4 2 3 1

3 5 5 2 1 2 1 2 1 2 3 5

li li li li laj - , ślicz - ne Pa - nią - te - czko.

2

Wszystko stworzenie, śpiewaj Panu swemu,
pomóż radości wielkiej sercu memu.

Li li li li laj, wielki królewicu,
li li li li laj, niebieski dziedzicu!

3

Sypcie się z nieba, śliczni aniołowie,
śpiewajcie Panu, niebiescy duchowie:

Li li li li laj, mój wonny kwiateczku,
li li li li laj, w ubogim żłobeczku!

Tryumfy

Uroczyście

Try - um - fy Króla Niebieskiego zstą - pi - ły z nie - ba - wy - so - kie - go,

po - bu - dzi - ły pa - ste - rzów -, do - by - tku swe -

- go stró - żów śpie - wa - niem, śpie - wa - niem, śpie - wa - niem.

2

Chwała bądź Bogu w wysokości,
 a ludziom pokój na niskości.
 Narodził się Zbawiciel,
 dusz ludzkich Odkupiciel
 na ziemi, na ziemi, na ziemi.

Mędrcy świata

Dość żywo (w tempie marsza)

C Mę-drcy świata, mo-nar-cho-wie, gdzie spiesznie da-ży - cie? Powiedzcież nam,

4 2 3 2

4 4

Trzej Kró-lo-wie, chce-cie wi-dzieć Dzie - cię? O - no w zło-bie nie ma tro-nu

4 2 3 1 1 4 1 4 2

4 2 1 1

i ber-ła nie dźwizy, a prorocstwo Je-go zgonu już się w świecie sze - rzy.

1 2 1 2 4 2 3 1

1 4

2

Mędrcy świata, złość okrutna
Dziecię prześladowe,
wieść okropna, wieść to smutna:
Herod spisek knuje!

Nic monarchów nie odstrasza,
ku Betlejem spieszą,
gwiazda Zbawcę im ogłasza,
nadzieją się cieszą.